

INGCO

www.ingco.com

PRODUCT MANUAL

ELECTRIC PLANER



PL10508 PL10508xy

UPL10508 UPL10508xy

x (blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)

y (blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



SCAN FOR VIDEO

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA UNELTELOR ELECTRICE

⚠ ATENȚIE! Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile de siguranță furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendiu și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică acționată la rețea electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Menține zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate sau întunecate invită la accidente.
- b) **Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului.** Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Ține copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosești o unealtă electrică.** Distragerile te pot face să pierzi controlul.

2) Siguranța electrică

- a) **Prizele pentru unelte electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modifica niciodată mufa în vreun fel. Nu folosiți nicio priză adaptoare cu scule electrice împământate (împământate).** Prizele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau împământate, cum ar fi țevi, calorifere, aragaze și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul tău este împământat sau împământat.
- c) **Nu expune uneltele electrice la ploaie sau condiții umede.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu abuzați cablul. Nu folosi niciodată cablul pentru a purta, trage sau deconecta unealta electrică. Ține cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.**
- e) **Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit**

pentru utilizare în aer liber. *Folosirea unui cablu potrivit pentru utilizare în aer liber reduce riscul de șoc electric.*

- f) **Dacă utilizarea unei uneelte electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, folosiți o sursă protejată de dispozitiv cu curent rezidual (RCD).** *Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.*

3) Siguranța personală

- a) **Fii atent, urmărește ce faci și folosește bunul simț când folosești o unealtă electrică. Nu folosi o unealtă electrică când ești obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.*
- b) **Folosește echipament de protecție personală. Poartă întotdeauna protecție pentru ochi.** *Echipamentul de protecție precum masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă folosite în condiții adecvate vor reduce rănilor personale.*
- c) **Preveniți începuturile neintenționate. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprită înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, să ridicați sau să transportați unealta.** *Să porți scule electrice cu degetul pe întrerupător sau să energizezi unelte electrice care au întrerupătorul pornit poate provoca accidente.*
- d) **Scoate orice cheie sau cheie de reglaj înainte de a porni sula electrică.** *O cheie franceză sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări personale.*
- e) **Nu exagera. Menține mereu echilibrul și echilibrul corect.** *Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.*
- f) **Îmbracă-te cum trebuie. Nu purta haine largi sau bijuterii. Ține-ți părul și hainele departe de părțile în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părți în mișcare.*
- g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităților de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corespunzător.** *Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.*
- h) **Nu lăsa familiaritatea dobândită din utilizarea frecventă a uneltelor să te facă să devii complacent și să ignori principiile siguranței uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) **Nu forța unealta electrică. Folosește unealta electrică potrivită pentru aplicația ta.** *Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur în ritmul pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu folosi scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** *Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Deconectează priza de la sursa de alimentare și/sau scoate pachetul de baterii, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a face orice ajustări, a schimba accesorii sau a depozita uneltele electrice.** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.*
- d) **Depozitați uneltele electrice inactive în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor neobișnuite cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să o folosească.** *Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întreține scule electrice și accesorii. Verifică dacă există nealiniere sau blocare a pieselor în mișcare, ruperea acestora și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice.** *Dacă este deteriorat, fă repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.*
- f) **Păstrează uneltele de tăiat ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și piesele de scule etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de munca ce urmează să fie efectuată.** *Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele intenționate ar putea duce la o situație periculoasă.*
- h) **Păstrează mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerele alunecoase și suprafețele de prindere nu permit manipularea și controlul sigur al uneltei în situații neașteptate.*

5) Serviciu

- a) **Fă repararea uneltelor electrice de către un reparator calificat, folosind doar piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura siguranța uneltei electrice.*

SIMBOLURILE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

	Dublu izolat pentru protecție suplimentară
	Citește manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
	Conformitatea CE.
	Alertă de siguranță. Vă rugăm să folosiți doar accesoriile suportate de producător.
	Poartă ochelari de protecție, protecție auditivă și mască de praf.
	Produsele electrice reziduale nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Consultă autoritatea locală sau retailerul pentru sfaturi despre reciclare.

AVERTISMENT SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ

Instrucțiuni de siguranță pentru rindeaua

- a) **Așteaptă ca tăietorul să se oprească înainte să pui unealta jos.** *Un cutter rotativ expus poate angaja suprafața, ceea ce poate duce la pierderea controlului și leziuni grave.*
- b) **Ține unealta electrică doar cu suprafețe izolate de prindere, deoarece tăietul poate intra în contact cu propriul cablu.** *Tăierea unui fir "sub tensiune" poate face ca părțile metalice expuse ale uneltei electrice să fie "active" și poate provoca operatorului un șoc electric.*
- c) **Folosește cleme sau o altă metodă practică pentru a fixa și susține piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** *Ținând piesa de prelucrat de mână sau de corp o face instabilă și poate duce la pierderea controlului.*

Avertisment suplimentar de siguranță

- a) **Cârpe, pânză, cablu, sfoară și altele asemenea nu ar trebui niciodată lăsate în jurul zonei de lucru.**
- b) **Evită să tai cuie. Inspectați și îndepărtați toate cuiele piesei înainte de operațiune.**
- c) **Folosește doar lame ascuțite. Mânuieste lamele cu mare grijă.**
- d) **Asigură-te că șuruburile de instalare ale lamelor sunt strânse bine înainte de utilizare.**
- e) **Ține ferm unealta cu ambele mâini.**
- f) **Ține mâinile departe de părțile care se rotesc.**
- g) **Înainte de a folosi unealta pe o piesă reală, lasă-o să funcționeze o vreme.** *Fii atent la vibrații sau balansări care ar putea indica o montare slabă sau o lamă dezechilibrată.*
- h) **Asigură-te că lama nu atinge piesa de prelucrat înainte ca întrerupătorul să fie pornit.**
 - i) **Așteaptă până când lama atinge viteza maximă înainte de a tăia.**
 - j) **Oprește întotdeauna și așteaptă ca lamele să se oprească complet înainte de a ajusta adâncimea de tăiere.**
 - k) **Nu băga niciodată degetul în șutul cipului.**
 - l) **Toboganul se poate bloca când tai lemn umed.**
 - m) **Curăță chipsurile cu un băț.**
 - n) **Nu lăsa unealta pornită.** *Folosește unealta doar când este ținută în mână.*

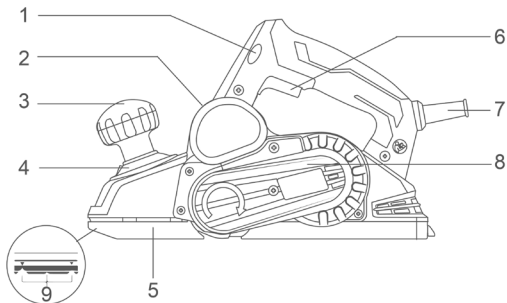
- o) **Când înlocuiești lamele sau unele piese de pe tambur, asigură-te că înlocuiești piesele de pe ambele părți ale tamburului ca un set. Altfel, dezechilibrul rezultat va cauza vibrații și va scurta durata de viață a uneltei.**
- p) **Folosește întotdeauna masca praf/respiratorul potrivit pentru materialul și aplicația cu care lucrezi.**
- q) **Folosește unealta în condiții stabile. Operarea în condiții instabile poate provoca o leziune de deteriorare.**

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Rindeluirea este ideală pentru rindeluirea și aglomerarea lemnului, precum și pentru șanșirea marginilor lemnului și a materialelor asemănătoare lemnului.

Produsul nu este destinat utilizării pentru rindeluirea staționară.

SPECIFICAȚII



Componente

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Comutator de încuietoare | 6. Comutator de declanșator |
| 2. Ejector de rumeguș | 7. Cablu de alimentare |
| 3. Butonul de reglare a adâncimii | 8. Capace pentru curea |
| 4. Scala adâncimii de rindeluire | 9. Caneluri în V |
| 5. Placa de bază a rindeii | |

Accesorii

1. Cheia 1 Pcs
2. Cheia hexadecimală 1 Pc-uri
3. Oprire de adâncime 1 Pcs
4. Curea de acționare 1 Pcs
5. Perii de carbon 1 Set
6. Ghid paralel 1 Pcs

Specificații tehnice

Model nr.	PL10508 PL10508xy	PL10508-9 (Priză INMENTRO)
Tensiunea nominală	220-240V~50/60Hz	220-240V~60Hz
Puterea nominală	1050W	1050W
Viteză fără încărcare	16000/min	16000/min
Adâncimea de planare	0-3mm	0-3mm
Lățimea rinichilării	82mm	82mm
Clasa de protecție	□ / II	□ / II

Model nr. NOTE: x (gol, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (gol, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

- Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără notificare. Specificațiile pot varia de la o țară la alta.

Model nr.	UPL10508, UPL10508xy	UPL10508-9 (Priză INMENTRO)
Tensiunea nominală	110-120V~50/60Hz	127~60Hz
Puterea nominală	1050W	1050W
Viteză fără încărcare	16000/min	16000/min
Adâncimea de planare	1/8"	1/8"
Lățimea rinichilării	3-1/4"	3-1/4"
Clasa de protecție	□ / II	□ / II

Model nr. NOTE: x (gol, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (gol, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

- Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără notificare. Specificațiile pot varia de la o țară la alta.

Informații despre zgomot/vibrații

Emisia de zgomot, măsurată conform **EN62841-2-14:**

Nivelul presiunii sonore	LpA	98 dB (A)
Nivelul de putere sonoră	LwA	106 dB (A)
Incertitudine	K	3 dB (A)

Poartă protecție auditivă!

Valoarea totală a vibrațiilor și incertitudinea acestora sunt determinate conform **EN62841-2-14:**

Modul de lucru:

Valoarea emisiei vibrațiilor, ah	Ah	3.9 m/s ²
Incertitudine	K	1,5 m/s ² (A)

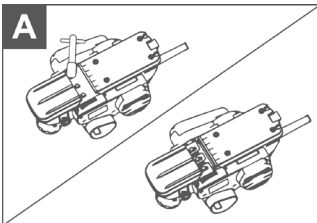
Că valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată conform unei metode standard de testare și poate fi folosită pentru compararea unui instrument cu altul. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi folosită și într-o evaluare preliminară a expunerii.

ATENȚIE!

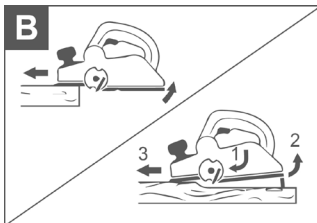
- Că emisia de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul în care este folosită unealta;
- Identificați măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului, bazate pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (ținând cont de toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele când unealta este oprită și când funcționează la relanti, pe lângă timpul declanșării).

IMAGINEA OPERAȚIUNII

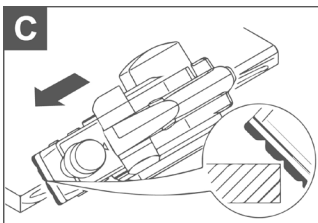
A



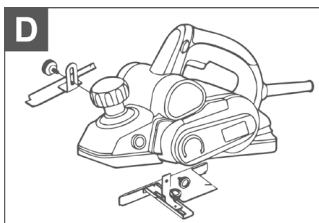
B



C



D



FUNCȚIONARE

Schimbarea lamelor de rindeluire

Fii precaut când înlocuiești lamele de rindeluire. Nu apuca lamele rindelului de marginile alăturate. Risc posibil de accidentare din cauza tăieturilor ascuțite ale lamelor de rindeluire!

Demontarea lamelor de rindeluire (vezi Figura A)

Pentru a inversa lamele rindeluitorului, rotește tamburul lamelor până când fălcile de prindere sunt paralele cu placa de bază a rindelobei.

Desfilează șuruburile cu cheia tubulară și scoate șurubul de prindere.

Alunecați aparatul de reținere al lamei de rindeluire împreună cu lama de rindeluire din canelura de ghidare a tamburului lamei.

Asamblarea lamelor de rindeluire

Înainte de a reintroduce lamele de rindeluire noi sau reascuțite, curățați tamburul lamei și lamele rindelei, dacă este necesar, precum și aparatul de reținere HSS pentru rindeluirea lamei. Curăță lamele de rindeluire puternic gumate cu băuturi spirtoase sau petrol.

Fiecare lamă de rindeluire trebuie asamblată și aliniată centrat pe placa de bază a rindeluirii. Ulterior, strângeți cele trei șuruburi cu cheia tubulară, asigurând secvența corectă de strângere a fălcii de prindere.

ATENȚIE!

Înainte de a începe funcționarea, verifică șuruburile de fixare dacă scaunele sunt strânse. Rotește manual capul lamelor și asigură-te că lamele de rindeluire nu zgârie.

Ajustarea adâncimii de rindecare

Cu butonul de reglaj, adâncimea de rindeluire poate fi ajustată variabil folosind scala de adâncime de rindeluire.

Odihna parcului (vezi Figura B)

Suportul de parc permite așezarea mașinii imediat după funcționare, fără riscul deteriorării suprafeței de lucru sau a lamei de rindeluire. În timpul rindeluirii, suportul parcului este înclinat în sus, permițând astfel contactul complet al părții din spate a plăcii de bază a rindeluitorului.

Pornirea funcționării

Respectă tensiunea corectă la rețea! Tensiunea sursei de alimentare trebuie să fie de acord cu tensiunea specificată pe placa de identificare a mașinii

Pornire și oprire Pentru a porni aparatul, apasă butonul On/Off și menține-l apăsat. Pentru a bloca butonul On/Off apăsat, apasă butonul de lock-on. Pentru a opri aparatul, eliberează butonul On/Off sau, când este blocat cu butonul de lock-on, apasă scurt butonul On/Off și apoi eliberează-l.

Pentru a porni aparatul, apasă mai întâi butonul de blocare al întrerupătorului On/Off, apoi apasă butonul On/Off și menține-l apăsat. PENTRU a opri aparatul, eliberează comutatorul On/Off. Notă: Din motive de siguranță, comutatorul On/Off nu poate fi blocat; trebuie să rămână presat pe toată durata operațiunii.

Sfaturi de lucru

Rindeluire (vezi Figura B)

- a) Setează adâncimea necesară de rindeluire și plasează partea frontală a plăcii de bază a rindelusei pe piesa de prelucrat.
- b) Aplică mașina pe piesă doar când este pornită. În caz contrar, există riscul de kickback când unealta de tăiere se blochează în piesa de prelucrat.
- c) Pornește mașina și ghidează mașina cu un flux uniform peste suprafața de rindeluit.
- d) Pentru a obține suprafețe de calitate mare, lucrați doar cu avans redus și aplicați presiune pe centrul plăcii de bază a rindeluitorului.
- e) La prelucrarea materialelor dure (de exemplu, lemn tare), precum și la utilizarea lățimii maxime a rindeluirii, setați doar adâncimi mici de rindeluire și reduceți avansul rindeluitorului, după necesitate.
- f) Un avans excesiv reduce calitatea suprafeței și poate duce la înfundarea rapidă a ejectorului cipului.
- g) Doar lamele ascuțite obțin o capacitate bună de tăiere și oferă mașinei o durată de viață mai lungă.
- h) Sistemul integrat de repaus pentru parc permite, de asemenea, rindeluirea continuă în orice locație a piesei de lucru după o întrerupere:
 - Cu suportul de parcare pliat, plasați mașina în locul piesei de prelucrat unde urmează să continuați rindeluirea.
 - Pornește aparatul.
 - Aplică presiunea de susținere pe partea frontală a plăcii de bază a

rindelobei și împinge încet mașina înainte (1). Aceasta înclină suportul de parcare în sus (2), astfel încât partea din spate a plăcii de bază a rindelopului să fie din nou orientată spre piesa de lucru.

- Ghidează mașina peste suprafața de rindeluit (3) cu alimentare uniformă.

Muchii de teșire (vezi Figura C)

Canelurile în V din placa de bază a rindelobei din față permit teșirea rapidă și ușoară a marginilor pieselor de prelucrat. În funcție de lățimea necesară a teșiturii, se folosește canelul în V corespunzător. Pentru aceasta, plasează rindelătorul cu canelul în V pe marginea piesei de prelucrat și ghidează-l de-a lungul marginii.

Rindeluirea cu ghidaj paralel (vezi Figura D)

Montează ghidajul paralel pe mașină folosind șurubul de fixare. În funcție de aplicație, montează opritorul de adâncime de rebatere cu șurubul de fixare pe mașină.

Slăbește șurubul de fixare și ajustează lățimea de revenire cerută pe cântar. Strânge din nou șurubul de fixare.

Ajustați adâncimea de reîncare solicitată în consecință cu oprirea de adâncime de rebatere. Efectuați procedura de rindeluire de mai multe ori până când se atinge adâncimea dorită de rebatere. Ghidați rindelătorul aplicând presiune laterală de susținere.

MENTENANȚĂ & DEFECTIUNI

Posibile defecțiuni și metode de eliminare a acestora

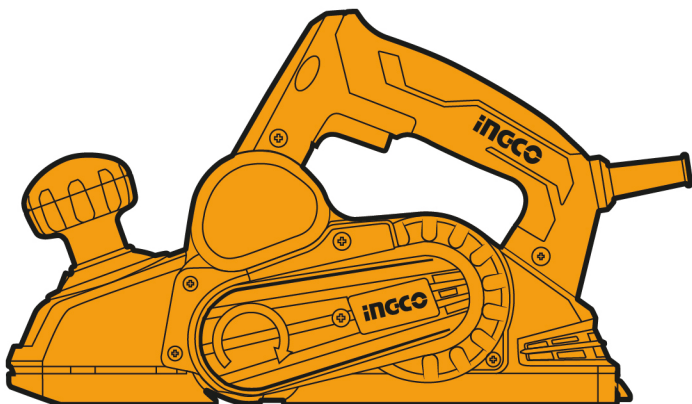
Defecțiuni	Cauze probabile	Acțiuni
Când aparatul este pornit, motorul electric nu funcționează.	- Defecțiune a întrerupătorului - Cablul de alimentare sau cablajul este rupt, defecțiune a prizei de la cablul de alimentare; - Fără contact cu peria cu colectorul; - Uzură/deteriorare a periiilor	Deconectează aparatul de la rețea și contactează un specialist calificat.
Formarea unui foc circular pe colector	- Uzura/deteriorarea periei suportului de pensula; - Defecțiune în bobina de armură	Deconectează aparatul de la rețea și contactează un specialist calificat. Vă rog să nu reparați mașina singură.
Când lucrezi, fumul sau mirosul de izolație arsă apare prin deschiderile de ventilație.	- Defecțiune la bobina motorului electric; - Defecțiune a părții electrice a unelei.	
Zgomot crescut în cutia de viteze	Uzură/ruptura roților dințate sau rulmenților	
Când mașina este pornită, axul nu se rotește	Defecțiune a cutiei de viteze.	

Criterii de stare critică

Criterii de stare critică	Cauze probabile	Acțiuni
Crăpături pe suprafețele pieselor de rulmenți și carcasă	Deformarea prin oboseală a metalului	Deconectează aparatul de la rețea și contactează un specialist calificat. Vă rog să nu reparați mașina singură.
Cablul de alimentare sau priza este deteriorată	Suprasarcină sau rupere	
Uzură excesivă sau deteriorare a motorului sau a mecanismului reductor, sau o combinație de semne	Deformarea prin oboseală a metalului	

Criterii de stare critică

Lista eșecurilor critice	Acțiuni
Scântee de motor electric	Este necesar să contactezi un specialist calificat
Apariția zgomotului suplimentar	Este necesar să contactezi un specialist calificat
Dacă se detectează defecțiunile de mai sus, este necesar să se deconecteze aparatul de la rețea și să contacteze un specialist calificat	



MADE IN CHINA 0125.V14

f y i INGCO Global

www.ingco.com

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China